

## Asia T-329/00

### Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH vastaan Euroopan yhteisöjen komissio

Tullit — Etelä-Amerikasta peräisin olevan naudanlihan tuonti — Asetuksen  
N:o 1430/79 13 artiklan 1 kohta — Tuontitullien peruuttamishakemus —  
Puolustautumisoikeudet — Erityistilanne

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 27.2.2003 . . . . . II - 291

### Tuomion tiivistelmä

1. *Euroopan yhteisöjen omat varat — Tuonti- tai vientitullien palauttaminen tai peruuttaminen — Asetuksen N:o 1430/79 13 artikla — Komission päätösvalta — Taloudellisen toimijan, jota asia koskee, oikeus tulla kuulluksi (Neuvoston asetuksen N:o 1430/79 13 artikla)*

2. *Yhteisön oikeus — Periaatteet — Puolustautumisoikeudet — Hallinnollinen tuontitullien peruuttamismenettely — Komissiolla ei ole velvollisuutta antaa omasta aloitteestaan asianosaisen käyttöön kaikkia tätä vastaan puhuvia asiakirjoja, jotka on otettu huomioon — Asianosaisten velvollisuus pyytää näiden asiakirjojen tiedoksiantoa — Huolettavuusvelvoite*  
(EY 255 artikla; neuvoston asetuksen N:o 1430/79 13 artikla)
3. *Euroopan yhteisöjen omat varat — Tuonti- tai vientitullien palauttaminen tai peruuttaminen — Puolustautumisoikeuksien kunnioittaminen — Oikeus tutustua asiakirjoihin — Rajat — Luottamukselliset asiakirjat — Oikeutta valokopioiden ottamiseen ei ole*  
(Neuvoston asetuksen N:o 1430/79 13 artikla)
4. *Euroopan yhteisöjen omat varat — Tuonti- tai vientitullien palauttaminen tai peruuttaminen — Asetuksen N:o 1430/79 13 artikla — Ulottuvuus — ”Erityistilanteen” käsite — Komission päätösvalta — Käyttämistapa*  
(Neuvoston asetuksen N:o 1430/79 13 artikla)
5. *Yhteinen tullitariffi — Yhteisön tariffikiintiöt — Soveltaminen komissiossa — Velvoitteet jäsenvaltioiden kanssa tehtävän yhteistyön yhteydessä*  
(EY 211 artikla; neuvoston asetuksen N:o 1468/81 14 a artikla)

1. Kuulluksi tulemista koskevan oikeuden noudattaminen on taattava tuontitullien peruuttamista koskevassa menettelyssä, kun otetaan erityisesti huomioon se harkintavalta, joka komissiolla on, kun se tekee päätöksen tuonti- tai vientitullien palauttamisesta tai peruuttamisesta annetun asetuksen N:o 1430/79 13 artiklassa säädetyn yleisen kohtuullisuuslausekkeen perusteella.
2. Tuontitullien peruuttamista koskevassa hallinnollisessa menettelyssä puolustautumisoikeuksien kunnioittamisen periaate edellyttää ainoastaan, että asianomainen voi tehokkaasti ilmaista kantansa niistä seikoista, asiakirjat mukaan lukien, joista komissio päätöstä tehdessään katsoo asianomaisen olevan vastuussa. Periaate ei siten edellytä komission antavan omasta aloitteestaan tilaisuutta tutustua kaikkiin asiakirjoihin, jotka mahdollisesti liittyvät sen käsiteltävänä olevaan tapaukseen peruutushakemuksen yhteydessä. Mikäli asianomainen katsoo tällaisten asiakirjojen olevan tarpeen sen osoittamiseksi, että kyseessä on erityistilanne tai että kyse ei ole ilmeisestä huolimattomuudesta tai villillisestä menettelystä asianomaisen

(ks. 45 kohta)

osalta, sen on vaadittava saada tutustua näihin asiakirjoihin niiden säännösten perusteella, joita toimielimet ovat antaneet EY 255 artiklan nojalla.

asiakirjojen osalta oikeuteen tutustua kyseessä olevien asiakirjojen sellaisiin otteisiin tai yhteenvetoihin, jotka eivät ole luottamuksellisia.

Vaikka puolustautumisoikeuksien kunnioittamisen periaate asettaakin komissiolle useita menettelyä koskevia velvollisuuksia, se edellyttää myös tiettyä huolellisuutta asianomaiselta. Jos asianomainen siis katsoo, että puolustautumisoikeuksia ei ole riittävästi tai lainkaan noudatettu hallinnollisessa menettelyssä, hänen asianaan on ryhtyä tarvittaviin toimiin sen varmistamiseksi, että näin tapahtuu, tai ainakin tämän seikan ilmoittamiseksi ajoissa toimivaltaisille hallintoviranomaisille.

(ks. 59 kohta)

(ks. 46 ja 47 kohta)

4. Tuonti- tai vientitullien palauttamisesta tai peruuttamisesta annetun asetuksen N:o 1430/79 13 artiklan 1 kohta — jonka mukaan tullivelallisella, joka osoittaa ensinnäkin, että kyseessä on erityistilanne, ja toiseksi, ettei se ole toiminut ilmeisen huolimattomasti tai menetellyt vilpillisesti, on oikeus tullien peruutukseen — on yleinen kohtuullistamislauseke, ja sitä on tarkoitus soveltaa silloin, kun ne olosuhteet, jotka kuvaavat taloudellisen toimijan ja hallintoelimen välistä suhdetta, ovat sellaiset, ettei olisi kohtuullista antaa tämän toimijan kärsiä vahinkoa, jota hänelle ei tavallisesti olisi aiheutunut.

3. Oikeus tutustua asiakirjoihin tuontitullien peruuttamista koskevan menettelyn yhteydessä ei sisällä asianomaisen yrityksen oikeutta valokopioida luottamuksellisia asiakirjoja. Osapuolella, jota asia koskee, ei periaatteessa ole edes oikeutta tutustua luottamuksellisiin asiakirjoihin kokonaisuudessaan. Yleisesti sen oikeus tutustua asiakirjoihin rajoittuu luottamuksellisten

Kysymyksessä on erityistilanne, kun tapauksen olosuhteista käy ilmi, että tullivelallinen on poikkeuksellisessa tilanteessa suhteessa muihin samaa toimintaa harjoittaviin toimijoihin, ja kun tälle ei ilman näitä olosuhteita olisi aiheutunut haittaa tullien kantamisesta jälkikäteen.

Komission on arvioitava kaikkia merkityksellisiä seikkoja ratkaistessaan, muodostavatko tapauksen olosuhteet mainitussa säännöksessä tarkoitetun erityistilanteen. Vaikka komissiolla onkin tältä osin harkintavaltaa, sen on tätä valtaa käyttäessään verrattava kunnolla toisiinsa toisaalta yhteisön etua tullisäännösten noudattamisen varmistamisessa ja toisaalta vilpittömässä mielessä toimineen maahantuojan etua välttää vahinkoa, joka ylittää tavanomaisen kaupalliseen toimintaan kuuluvan riskin. Tämän takia komissio ei voi peruutushakemuksen perusteita tutkiessaan ottaa huomioon pelkästään tuojan menettelyä. Komission on myös arvioitava oman menettelynsä ja kansallisten tulliviranomaisten menettelyn vaikutusta tilanteen syntymiseen.

(ks. 61, 62, 64 ja 71 kohta)

5. EY 211 artiklan ja hyvän hallinnon periaatteen mukaisesti komissiolla on velvollisuus varmistaa yhteisön tariffikiintiöiden moitteeton soveltaminen. Komissio ei ole kyseisen velvollisuutensa noudattamiseksi velvoitettu ainoastaan lähettämään viipymättä

jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön oikean soveltamisen varmistamiseksi annetun asetuksen N:o 1468/81 14 a artiklan perusteella saamiaan tietoja muiden jäsenvaltioiden viranomaisille, vaan sen on myös valvottava, että jäsenvaltiot noudattavat kyseisestä säännöksestä seuraavia velvollisuuksiaan. Komission roolia ei voida kutistaa niiden tietojen passiiviseen välittämiseen, jotka jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset päättävät sille ilmoittaa. Kun jäsenvaltion viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle väärennettyjä tuontitodistuksia ja/tai tuontitodistusten otteita koskevista havainnoista, komission tehtävänä on siis koota mahdollisimman nopeasti sen jäsenvaltion viranomaisilta, josta väärennetyt todistukset ja otteet näytävät olevan peräisin, kaikki tiedot, jotka voivat helpottaa muiden väärennettyjen asiakirjojen havaitsemista. Komissiolla on velvollisuus ilmoittaa viipymättä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille näin saaduista tiedoista.

(ks. 89 ja 109 kohta)